

École
des arts
décoratifs
paris

communiqué
(de presse)

Lancement de «*TRANS*», troisième numéro de la revue *DÉCOR*

En vente à partir du 2 novembre

Soirée de lancement, mercredi 8 novembre 2023 de 19h à 22h, à la Fondation d'entreprise Pernod Ricard

Produite par l'École des Arts Décoratifs, *Décor* est une revue annuelle dédiée aux grands questionnements et bouleversements qui appellent à une reconfiguration de notre environnement contemporain. La pluralité des approches est au principe même de sa conception et de sa direction éditoriale dont la couverture plante le décor avec un mot représentant un enjeu pour notre temps, à partir duquel un univers se déploie. Création émergente et artistes confirmé-es s'entrecroisent en adoptant alors des points de vue complémentaires, depuis des champs artistiques aussi divers que ceux du design, de la mode et du textile, du graphisme, des arts, de l'espace et de l'image mais également de la littérature, du spectacle vivant ou encore des sciences humaines.



Contact presse

+

Amélie Pauvert

amelie.pauvert@onsad.fr

+33(0)1.42.34.97.31

+33(0)6.78.60.17.42

Agence Dezarts

Manon Vaillant

Manon.vaillant@dezarts.fr

+33 (0)6 23 55 56 64

Après un nom, *DÉCOR* en 2021, et un adjectif, *VULGAIRE* en 2022, c'est sous le préfixe *TRANS*, dans tous ses états, que se place la troisième revue de l'École des Arts Décoratifs. Si depuis quelques dizaines d'années, *TRANS* bénéficie d'un usage absolu désignant une personne dont le sexe biologique, assigné à la naissance de façon binaire, ne correspond pas à son identité de genre ; *DECOR* propose d'explorer ce sujet tout en ne lui étant pas pour autant exclusivement consacrée.

Signifiant originellement, dans ses emplois latins, « par-delà » ou « au-delà » *TRANS* touche à la fois aux notions fondamentales d'identité, de limite et de mouvement et convoque le processus inhérent en chaque chose. C'est ce niveau d'ambivalence, de complexité et de stratification qui se joue dans le préfixe et se retrouve décliné au travers des contributions de la revue. De *transcodage* à *transtextualité*, en passant par *transformation*, *transidentité*, *transmission*, *transport*, *transversalité*, *TRANS* se joue des formes, des définitions et des tentatives de stabilisation, en autant d'entrées.

Avec les contributions de :

Gaëtan Bas, Jérôme Bel, Olivier Bienz, Audrey Brugnoti, Édith Buser, Agnès de Cayeux, Lucile Cornet-Richard, Martin De Bie, Guillaume Dégé, Brice Dellsperger, Juri-Apollo Drews, Loris Duchalet, Delia Dumitrescu, Lucile Encrevé, Bertrand Gauguet, Laurent Godart, Pierre Jarlan, Aly Kahtane, Patrick Laffont- De Lojo, Izéo A. Laurent, Mona Lefevre, Élise Legal, Silvia Lippi, Emmanuel Mahé, Clovis Maillat, Pauline Marchetti, Phia Ménard, Sabine Mirlesse, Aurélie Mosse, Soline Nivet, Romain Noël, Pierre Pokrovski, Philippe Quesne, Patrick Renaud, Darja Richter-Widhoff, Éloi Rudelle, Abba Safouane, Joséphine Sens, SMITH, Virgile Tavernier, Zineb Tazi, Marie Truffier, Nicolas Verschaeve, Jeanne Vicerial et Kathryn Walters.

La direction éditoriale a été assurée par un collectif transdisciplinaire d'enseignant-es, d'étudiant-es et de chercheur-euses composé de Lucile Cornet-Richard, designer d'espaces et architecte d'intérieur doctorante, Juri-Apollo Drews, designer textile doctorant, Loris Duchalet, étudiant-e en cinéma d'animation, Patrick Laffont - De Lojo, scénographe et enseignant, et Patrick Renaud, designer et enseignant, avec la coordination d'Elsa Carnielli, chargée des éditions.



La conception et la réalisation graphiques ont été confiées à Laurent Fétis, assisté par Alec Vivier-Reynaud, étudiant en 3^e année, et Emma Watson, étudiante en 4^e année, secteur design graphique et multimédia de l'Ecole des Arts Décoratifs.



Revue Décor

Disponible sur le site des [Presses du Réel](#) et en librairies
16,5 x 24 cm (broché) ; 352 pages (ill.) ; 25 € ; tirage : 900 ex.

ISBN : 978-2-905710-74-1

Conception graphique : Laurent Fétis, assisté d'Emma Watson
et Alec Vivier-Reynaud

Soirée de lancement à la Fondation d'entreprise Pernod Ricard

Le mercredi 8 novembre à 19h00, entrée libre

Présentation de la revue, lecture et cocktail.

En présence d'Antonia Scintilla, Directrice de la Fondation d'entreprise Pernod Ricard et d'Emmanuel Tibloux, Directeur de l'Ecole des Arts Décoratifs.

- Conversation autour du titre/préfixe TRANS- et des déclinaisons retenues qui irriguent la revue : Lucile Cornet-Richard et Patrick Laffont-De Lojo (membres du comité éditorial)
- Découverte de deux contributions : Loris Duchalet, *Dur.e.s à queer* et Sabine Mirlesse, *Les portes de givre*
- Présentation du design graphique de la publication : Laurent Fétis, accompagné d'Alec Vivier-Reynaud, étudiant en 3^e année, et Emma Watson, étudiante en 4^e année, secteur design graphique et multimédia de l'Ecole des Arts Décoratifs.
- Lecture par Elise Legal de, poétesse et contributrice.

Fondation Pernod-Ricard

1 cours Paul Ricard - 75008 Paris

DÉCOR bénéficie du soutien

de la Fondation d'entreprise Pernod Ricard



Sommaire

p. 4

Emmanuel Tibloux, *Variations sur un préfixe*

p. 8

Transcodage

Transmission, transformation, transition, transe, transcription, transdisciplinarité, tranchebère, translation

p. 12

Bertrand Gauguet et Olivier Bienz, *Conversation*

p. 22

Agnès de Cayeux, *Groënland Connect*

p. 34

Joséphine Sens, *La Traversée – Du rituel au spectacle touristique et vice-versa*

p. 48

Audrey Brugnoli et Pierre Jarlan, *Chuchoter le soin :*

une cartographie sonore pour transformer les expériences de soin

p. 58

Transformation

Transmutation, transition, transmission, transgression, transcodage, transpiration, transfiguration

p. 62

Sabine Mirlesse, *Les Portes de Givre*

p. 70

Guillaume Dégé, *Du collage*

p. 76

Gaëtan Bas, *NAPHTA*

p. 82

Brice Dellsperger, *Mighty Real*

p. 92

Transidentité

Transparence, transmutation, transgenre, transition, transtuge, transgalactique

p. 96

Izéo A. Laurent et Aly Kahtane, *Masc malaise*

p. 100

Silvia Lippi, *TRANS, TERF, SCUM : penser la transidentité avec Valerie Solanas*

p. 110

Loris Duchalet, *Dur-e-s à queer*

p. 128

Clovis Maillet, Pierre Pokrovski, Éloi Rudelle, Mona Lefevre et les étudiants du cours « Regards trans sur l'art et l'histoire », *Ce que l'on aimerait lire*

p. 136

SMITH, *Désert infini*



p. 148

Transmission

Transdisciplinarité, transition, transtextualité, transgénétique, transfrontière, transgression

p. 152

Marie Truffier, *Virus, le devenir trans-*

p. 160

Edith Buser, Emmanuel Mahé et Patrick Renaud, *EnsadLab, un laboratoire comme « cas d'étude »*

p. 172

Martin De Bie, Laurent Godart, Abla Safouane et Zineb Tazi, *Conversation*

p. 184

Juri-Apollo Drews, *L'enseignement d'un design textile et vêtement plus durable : perspectives françaises et suédoises. Conversation avec Delia Dumitrescu, Aurélie Mosse, Darja Richter-Widhoff, Jeanne Vicerial et Kathryn Walters.*

p. 204

Philippe Quesne, *Conversation*

p. 224

Transport

Transhumanoë, transition, transformation, transmission, transférèr, transpiration

p. 228

Jérôme Bel, *Conversation*

p. 248

Nicolas Verschaevè, *Au-delà du pays de l'impermanence du terrain*

p. 262

Transtextualité

Transmission, transpoésie, transformation, translation, transpassion, transparentèr, transcription, transitive

p. 266

Lucile Encrevé, *Dessin et engagement, la part oubliée des femmes des Arts déco*

p. 278

Élise Legal, *En vrai j'entends les oiseaux*

p. 284

Virgile Tavernier, *Le Teinturier*

p. 290

Romain Noël, *Nietzsche et le Cheval de Turin, théorie et pratique de la transpassion*

p. 302

Transversalité

Transparenoë, transaction, transgression, transfrontière, transitive, transhumanoë, transmission, transpiration

p. 306

Phia Ménard, *Conversation*

p. 324

Soline Nivet, *Nous croyons voir Paris au travers*

p. 330

Lucile Comet-Richard, *Faisons connaissance!*

p. 338

Pauline Marchetti, *Le seuil est mort, vive le seuil! Nous avons besoin de seuils*

p. 346

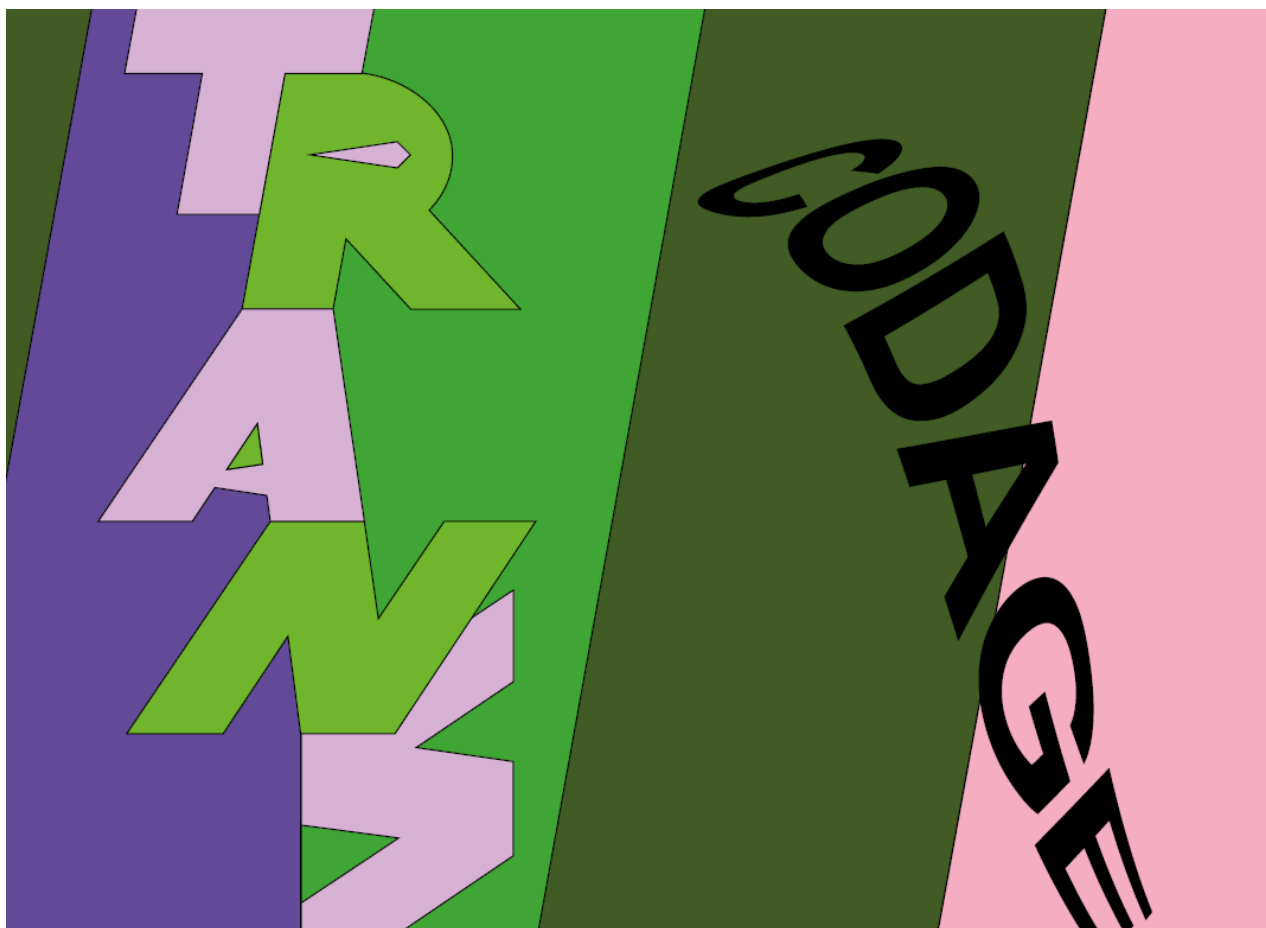
Biographies

p. 351

Crédits photographiques et mentions obligatoires

Remerciements





CONVERSATION
AVEC
OLIVIER BIENZ
ET
BERTRAND GAUGUET

« On avait parlé [...] de l'émergence de cette notion de transcodage, alors que l'on était plutôt en analogique pour ce qui est des signaux, que cela soit au niveau du son, de la vidéo, etc., mais en particulier pour le son. Aujourd'hui, nous sommes passés à des outils numériques, ce qui a complètement transformé notre réception de la musique et notre écoute. »

12





ET SI VOUS PENSEZ, QUE SA L'EST, DÉSOLÉ MAIS VOUS AVEZ UN RINT DE VE HYPERNORME

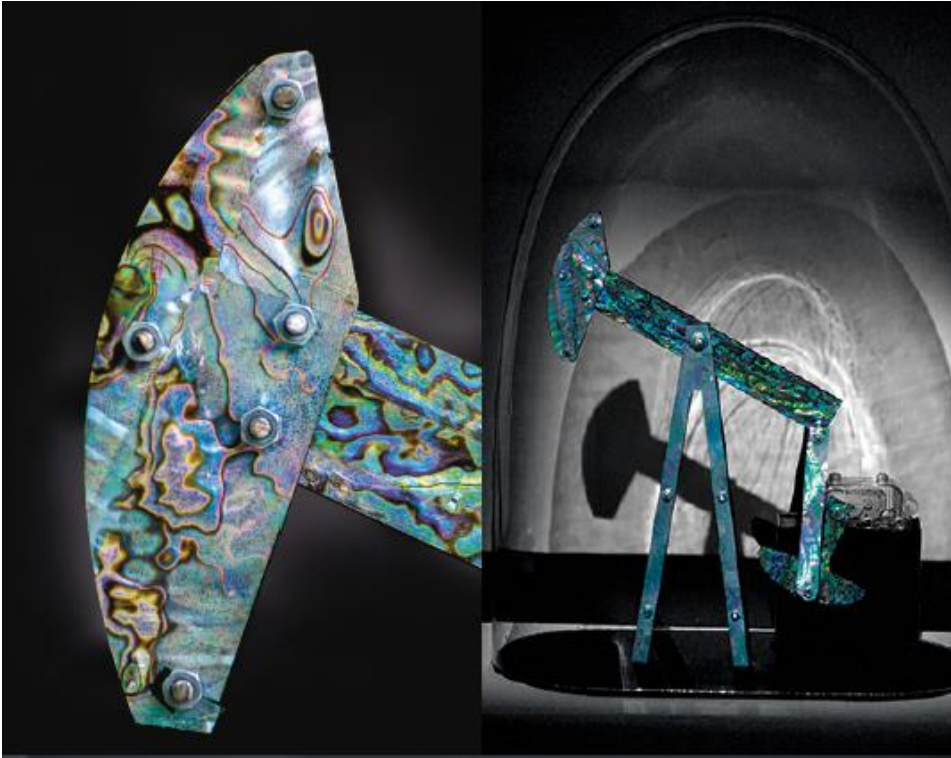
C'EST EXCLIJANT POUR PLEIN DE PERSONNES, JE TRAVE SA DRAMATIQUE!



BREF, TOUTES CES CONNERIES SONT OBSOLETES.

HUM. BON ET AUSSI JE SUIS NVL AU GAY...





Gaëtan Bas, Moulage d'un homme du xix^e siècle, 2022
Mousse polyuréthane, pétrole, porcelaine, peinture noire, plâtre, cire noire, huîtres
190 x 35 x 43 cm

CHUCHOTER
LE SOIN
UNE
CARTOGRAPHIE
SONORE
POUR
TRANSFORMER
LES
EXPÉRIENCES
DE SOIN

48



145

